



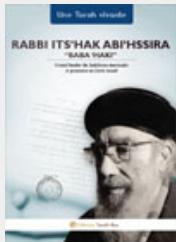
## Traité SouCCA

### Michna 4 - Chapitre 5

חסידים ואנשי מעשה היו מרקדין לפניהם באבוקות, ואומרים לפניהם דברי תשבחות. והלוים בכינורות ובنبלים ובמלחאים ובכל כל שיר بلا מספר, על חמיש עשרה מעלות היורדות מעזרת ישראל לעזרת הנשים, כנגד חמיש עשרה שיר המעלות שבתהילים, שעלייהם הלוים עומדים ואומרים בשיר. עמדו שני כהנים בשער העליון היורד מעזרת ישראל לעזרת הנשים, ושתי חצוצרות בידם. קראו הגבר, תקעו והריעו ותקעו; הגיעו למעלה עשירית, תקעו והריעו ותקעו; הגיעו לעזרה, תקעו והריעו ותקעו. היו תוקעין והוליכין, עד שמנגין לשער היוצא למזרחה. הגיעו לשער היוצא למזרחה-הפכו פניהם למערב ואמרו, אבותינו היו במקום זהה "אחוריהם אל היכל ה'", ופניהם קדמה, והמה משתחויתם קדמה, לשמש" (יחזקאל ח,טז); ואנו, ליה עינינו. רביה יהודה אומר, שונים אותה לומר, ואנו ליה, וליה עינינו.

Les hommes bons et pieux dansaient devant le peuple avec, en main, des torches allumées. Ils lui récitaient aussi des cantiques et des louanges. Les Lévi-im, avec les harpes, les luths, les cymbales, les trompettes et d'innombrables autres instruments de musique, jouaient sur les quinze marches descendant de l'enceinte des hommes à celle des femmes. Ces quinze marches correspondant aux quinze « Cantiques des degrés » du Livre de Téhilim (les Psaumes 120 à 134). Sur ces marches se tenaient les Lévi-im avec leurs instruments de musique qui disaient des cantiques. Deux Cohanim se tenaient à la porte supérieure, celle qui conduit de l'enceinte des hommes à celle des femmes, leur trompette à la main. Au cri du coq, ils faisaient entendre les sonneries Téqia', Téroua' et Téqia'. En arrivant à la dixième marche, ils sonnaient Téqia', Téroua' et Téqia'. En arrivant à l'enceinte des femmes, ils sonnaient Téqia', Téroua' et Téqia'. Ils continuaient ainsi jusqu'à leur arrivé à la porte donnant vers l'Est. En arrivant à cette porte, ils se tournaient vers l'Ouest et disaient : « Nos pères qui se tenaient face à l'Orient. Ils se prosternaient en direction de l'Orient, vers le soleil, mais nous, nos yeux sont tournés vers Dieu ». Rabbi Yehouda enseigne : Ils répétaient et disaient : « Nous appartenons à Dieu et vers Dieu se tournent nos yeux ».

### Rabbi Its'hak Abi'hssira, "Baba 'Haki"



Biographie incontournable de l'un des leaders du Judaïsme marocain et pionnier-fondateur en Erets Israël.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)